

## Wilo DrainAlarm/DrainAlarm FIRST



ro Instrucțiuni de montaj și exploatare



DrainAlarm/DrainAlarm FIRST  
<https://qr.wilo.com/1155>

## Cuprins

<b>1 Generalități.....</b>	<b>4</b>
1.1 Despre aceste instrucțiuni.....	4
1.2 Dreptul de autor.....	4
1.3 Rezerva asupra modificărilor.....	4
1.4 Excluderea garanției și responsabilității.....	4
<b>2 Siguranță.....</b>	<b>4</b>
2.1 Marcarea instrucțiunilor de siguranță.....	4
2.2 Calificarea personalului.....	5
2.3 Lucrări electrice.....	5
2.4 Dispozitive de monitorizare.....	5
2.5 Lucrări de instalare/demontare.....	5
2.6 În timpul funcționării.....	5
2.7 Lucrări de întreținere.....	6
2.8 Obligațiile beneficiarului.....	6
<b>3 Utilizare/folosire.....</b>	<b>6</b>
3.1 Utilizarea conform destinației.....	6
3.2 Utilizarea neconformă cu destinația.....	6
<b>4 Descrierea produsului.....</b>	<b>6</b>
4.1 Structura.....	6
4.2 Informații despre panoul electric „DrainAlarm GSM”.....	7
4.3 Date tehnice.....	7
4.4 Intrări și ieșiri.....	7
4.5 Funcții.....	8
4.6 Instalarea în zonele cu pericol de explozie.....	8
4.7 Conținutul livrării.....	8
<b>5 Transport și depozitare.....</b>	<b>8</b>
5.1 Livrare.....	8
5.2 Depozitare.....	8
5.3 Transport.....	8
<b>6 Amplasare.....</b>	<b>9</b>
6.1 Calificarea personalului.....	9
6.2 Tipuri de amplasare.....	9
6.3 Obligațiile beneficiarului.....	9
6.4 Instalarea.....	9
6.5 Racordarea electrică.....	10
<b>7 Operare.....</b>	<b>12</b>
7.1 LED-uri.....	12
7.2 Buton.....	13
7.3 Mod de funcționare.....	13
7.4 Afișarea diferitelor stări de funcționare.....	13
<b>8 Punerea în funcțiune.....</b>	<b>13</b>
8.1 Obligațiile beneficiarului.....	14
8.2 Punerea în funcțiune în zone cu potențial exploziv.....	14
8.3 Racordarea traductoarelor de semnal în interiorul zonelor cu pericol de explozie.....	14
8.4 Conectarea dispozitivului.....	14
8.5 În timpul funcționării.....	15
<b>9 Demontare.....</b>	<b>15</b>
<b>10 Întreținerea.....</b>	<b>15</b>
<b>11 Eliminarea.....</b>	<b>15</b>

11.1 Acumulator.....	15
11.2 Informații privind colectarea produselor electrice și electronice uzate.....	16

## 1 Generalități

### 1.1 Despre aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni constituie parte integrantă a produsului. Respectarea instrucțiunilor reprezintă condiția de bază pentru manevrarea și utilizarea corecte:

- Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de orice activitate.
- Păstrați instrucțiunile accesibile în permanență.
- Respectați toate datele referitoare la produs.
- Respectați marcasele de pe produs.

Varianta originală a instrucțiunilor de exploatare este în limba germană. Variantele în toate celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale de exploatare.

### 1.2 Dreptul de autor

WILO SE © 2024

Distribuția și reproducerea prezentului document, utilizarea și comunicarea conținutului acestuia sunt interzise, cu excepția cazului în care sunt permise în mod expres. Încălcările vă obligă la plata daunelor. Toate drepturile rezervate.

### 1.3 Rezerva asupra modificărilor

Wilo își rezervă dreptul de a modifica datele menționate fără notificare și nu preia nicio responsabilitate pentru inexactități tehnice și/sau omisiuni. Ilustrațiile folosite pot diferi de original și servesc doar reprezentării exemplificative a produsului.

### 1.4 Excluderea garanției și responsabilității

Wilo nu preia în special nicio garanție sau responsabilitate în următoarele cazuri:

- Dimensionarea insuficientă din cauza lipsei informațiilor sau informațiilor greșite ale utilizatorului sau beneficiarului
- Nerespectarea acestor instrucțiuni
- Utilizarea neconformă cu destinația
- Depozitarea sau transportul necorespunzătoare
- Montare sau demontare greșite
- Întreținerea deficitară
- Reparații nepermise
- Amplasament deficitar
- Influențe chimice, electrice sau electrochimice
- Uzură

## 2 Siguranță

Acest capitol conține indicații de bază pentru etapele de viață individuale. Nerespectarea acestor indicații atrage după sine următoarele riscuri:

- Punerea în pericol a unor persoane din cauze electrice, electromagnetice sau mecanice
- Periclitarea mediului înconjurător în cazul deversării unor substanțe periculoase
- Daune materiale
- Pierderea unor funcții importante

Nerespectarea notelor duce la pierderea pretențiilor de despăgubire.

**Respectați suplimentar indicațiile și instrucțiunile de siguranță din următoarele capitole!**

### 2.1 Marcarea instrucțiunilor de siguranță

În aceste Instrucțiuni de montaj și exploatare, instrucțiunile de siguranță sunt utilizate pentru evitarea daunelor materiale și a vătămărilor corporale și sunt ilustrate diferit:

- Instrucțiunile de siguranță pentru vătămări corporale încep cu un cuvânt de atenționare și sunt **precedate de un simbol** corespunzător.



#### PERICOL

#### Tipul și sursa pericolului!

Efectele pericolului și instrucțiuni pentru evitarea lor.

- Instrucțiunile de siguranță pentru daune materiale încep cu un cuvânt de atenționare și sunt prezentate **fără** simbol.

#### ATENȚIE

#### Tipul și sursa pericolului!

Efecte sau informații.

### Cuvinte de atenționare

- **Pericol!**  
Nerespectarea conduce la deces sau la vătămări corporale deosebit de grave!
- **Avertisment!**  
Nerespectarea poate duce la vătămări corporale (deosebit de grave)!
- **Atenție!**  
Nerespectarea poate duce la daune materiale, fiind posibilă o daună totală.
- **Notă!**  
O notă utilă privind manipularea produsului

### Marcaje text

- ✓ Premisă
- 1. Pasul de lucru/enumerare
  - ⇒ Indicație/instrucțiune
  - ▶ Rezultat

### Simboluri

În acest manual sunt folosite următoarele simboluri:



Pericol de tensiune electrică



Pericol din cauza atmosferei explozive



Notă utilă

## 2.2 Calificarea personalului

- Personalul este instruit cu privire la normele locale de prevenire a accidentelor.
- Personalul a citit și înțelege instrucțiunile de montaj și exploatare.
- Lucrări electrice: electrician calificat  
Persoană cu o formare profesională de specialitate, cunoștințe și experiență adecvate pentru a recunoaște riscurile legate de electricitate și a le evita.
- Lucrări de instalare/demontare: electrician calificat  
Cunoștințe despre unelte și materialele de fixare pentru diferite structuri constructive
- Operare/comandă: Personalul operator, instruit despre funcționarea instalației complete

## 2.3 Lucrări electrice

- Dispuneți efectuarea lucrărilor electrice de către un electrician calificat.
- Înaintea oricărei operațiuni, deconectați produsul de la rețeaua electrică și deconectați acumulatorul de la borne.
- Asigurați produsul împotriva reconectării neautorizate.
- Respectați prevederile locale pentru conectarea la rețeaua de energie electrică.
- Respectați indicațiile furnizorului de energie electrică local.
- Împământați produsul.
- Respectați datele tehnice.
- Înlocuiți imediat cablurile de conectare defecte.

## 2.4 Dispozitive de monitorizare

Asigurați un releu de protecție cu 2 poli în conformitate cu prevederile locale:

- Curent nominal max.: 10 A
- Caracteristică de comutare: B

## 2.5 Lucrări de instalare/demontare

- Respectați prevederile aplicabile la locul de utilizare și prevederile privind securitatea muncii și prevenirea accidentelor.
- Utilizați materiale de fixare adecvate pentru suprafața existentă.
- Produsul nu este impermeabil. Alegeți un loc corespunzător pentru instalare!
- Nu deformați carcasa în timpul instalării. Garniturile de etanșare pot deveni neetanșe și pot afecta gradul de protecție IP indicat.
- **Nu** instalați produsul în zone explozive.

## 2.6 În timpul funcționării

- Produsul nu este impermeabil. Respectați gradul de protecție.

- Temperatură ambiantă: -20 ... 50 °C
- Umiditate atmosferică relativă: 40 ... 50 %.
- Umiditate atmosferică maximă: 90 %, fără condensare.
- A nu se deschide panoul electric.
- Transformatorul se încălzește până la **70 °C**.
- Operatorul trebuie să informeze imediat persoana responsabilă despre orice defecțiune sau funcționare anormală.
- În caz de deteriorări la produs sau cablul de conectare, opriți imediat produsul.

## 2.7 Lucrări de întreținere

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.
- Produsul nu este impermeabil. A nu se imersa în lichide.
- Realizați doar lucrările de întreținere care sunt descrise în aceste instrucțiuni de montaj și exploatare.
- Utilizați pentru reparații doar piese originale ale producătorului. Folosirea altor piese decât cele originale absolvă producătorul de orice răspundere.

## 2.8 Obligațiile beneficiarului

- Instrucțiunile de montaj și exploatare trebuie puse la dispoziție în limba personalului.
- Asigurați formarea necesară a personalului pentru lucrările indicate.
- Asigurați-vă că plăcuțele de siguranță și informare de pe produs sunt lizibile permanent.
- Informați personalul privind modalitatea de funcționare a instalației.
- Eliminați pericolele asociate energiei electrice.
- Pentru o desfășurare în siguranță a procesului de lucru, definiți sarcinile de lucru ale personalului.

Copiii și persoanele sub 16 ani sau cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate trebuie ținute la distanță când se lucrează cu produsul! O persoană de specialitate trebuie să supravegheze persoanele sub 18 ani!

## 3 Utilizare/folosire

### 3.1 Utilizarea conform destinației

- Supravegherea nivelului de umplere a unui rezervor.  
Semnalizare optică și acustică de alarmă, atunci când nivelul de umplere supravegheat scade sau crește excesiv.

Utilizarea conform destinației include și respectarea acestei instrucțiuni. Orice altă utilizare se consideră neconformă.

### 3.2 Utilizarea neconformă cu destinația

- Comandă a pompelor în funcție de nivel
- Conectarea și funcționarea directe ale pompelor
- Instalarea în zonele cu pericol de explozie
- Inundarea panoului electric

## 4 Descrierea produsului

### 4.1 Structura

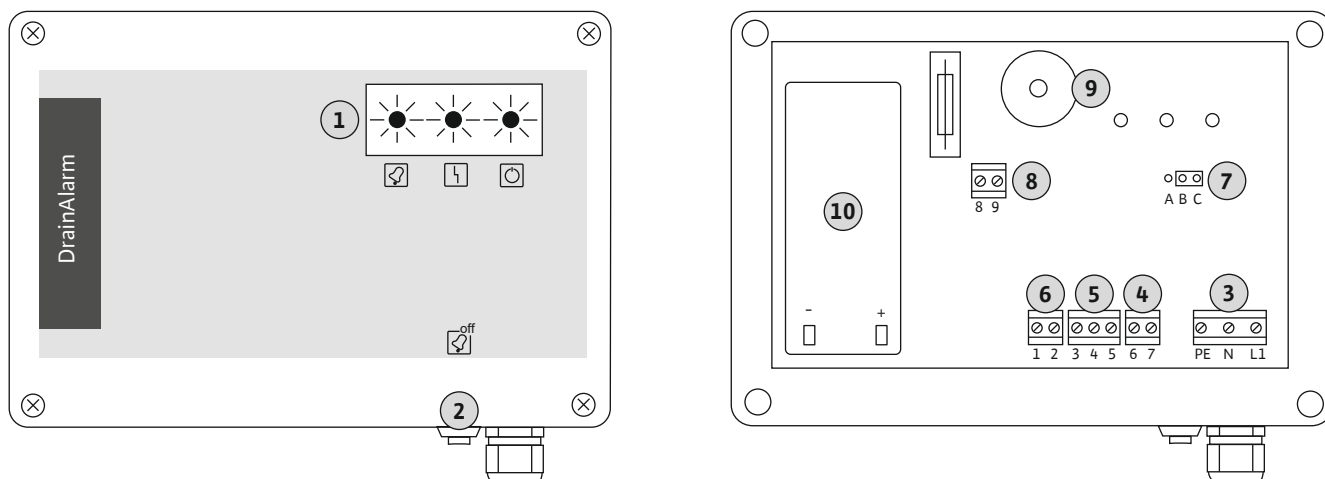


Fig. 1: Elemente de comandă și structură

**Elemente de comandă**

1	LED-uri
2	Buton pentru validarea alarmei

**Componente**

3	Borne pentru alimentare electrică
4	Borne pentru detectarea nivelului și semnal de alarmă
5	Borne pentru semnalul de alarmă externă, conexiune fără potențial
6	Borne pentru semnalul de alarmă externă, conexiune nu fără potențial ( <b>numai DrainAlarm</b> )
7	Conductor de șuntare pentru stabilirea modului de funcționare a intrării de alarme
8	Borne pentru validarea externă a alarmei (telecomandă)
9	Sonerie
10	Acumulator 12 V/1,2 AH, gel plumb ( <b>numai DrainAlarm</b> )

**4.2 Informații despre panoul electric „DrainAlarm GSM”**

Panoul electric „DrainAlarm GSM” nu mai este disponibil. Prin urmare, instrucțiunile de montaj și exploatare nu cuprind informații referitoare la acest panou electric.

Toate informațiile despre panoul electric „DrainAlarm GSM” le găsiți în instrucțiunile de montaj și exploatare aferente, cu numărul de articol 2527912.

**4.3 Date tehnice**

Data fabricației*	Vezi plăcuța de identificare
Alimentare electrică	1~230 V, 50/60 Hz
Frecvența rețelei electrice	50/60 Hz
Temperatură ambiantă/temperatură de lucru	-20 ... 50 °C
Temperatura de depozitare	-20 ... 50 °C
Umiditate relativă max.	90 %, fără condensare
Gradul de protecție	IP54
Siguranță electrică	Grad de poluare II
Materialul carcasei	Policarbonat
Sarcină max. ieșire alarmă, nu fără potențial	12 V=, 350 mA
Capacitate de comutare max. ieșire alarmă, fără potențial	250 V~/V=, 4 A

\*Data fabricației este indicată conform ISO 8601: JJJJWww

- JJJJ = anul
- W = abreviere pentru săptămână
- ww = indicarea săptămânii calendaristice

**4.4 Intrări și ieșiri**

	DrainAlarm FIRST	DrainAlarm
--	------------------	------------

**Intrări**

Intrare alarme pentru detectarea nivelului, cu comutator cu plutitor	1	1
Buton extern pentru validarea alarmei	1	1

**Ieșiri**

Ieșire alarmă, nu fără potențial	-	1
Ieșire alarmă, fără potențial	1	1

## 4.5 Funcții

	DrainAlarm FIRST	DrainAlarm
Sonerie	•	•
Acumulator	–	•
Supravegherea alimentării electrice	–	•

### Legendă

• = disponibil, – = indisponibil

## 4.6 Instalarea în zonele cu pericol de explozie

Panoul electric nu are grad de protecție propriu împotriva exploziilor. **Nu** instalați panoul electric în interiorul zonelor cu pericol de explozie!

## 4.7 Conținutul livrării

### DrainAlarm FIRST

- Panou electric cu cablu de conectare conectat, cu ștecher CEE7/7
- 2x presetupă pentru cablu M16x1,5
- Instrucțiuni de montaj și exploatare

### DrainAlarm

- Panou electric cu cablu de conectare conectat, cu ștecher CEE7/7
- Acumulator – montat, neconectat
- 2x presetupă pentru cablu M16x1,5
- Instrucțiuni de montaj și exploatare

## 5 Transport și depozitare

### 5.1 Livrare

- După livrare, verificați produsul și ambalajul cu privire la deficiențe (daune, integralitate).
- Consemnați eventualele daune existente pe documentele de transport.
- Comunicați deficiențele societății de transport sau producătorului încă de la data primirii. Deficiențele prezentate mai târziu nu mai pot fi confirmate.

### 5.2 Depozitare

- Curățați panoul electric.
- Ambalați panoul electric astfel încât să fie protejat de praf și să fie impermeabil.
- Condiții maxime de depozitare –20 ... 60 °C, umiditate atmosferică relativă max.: 90 %, fără condensare.
- Condiții de depozitare recomandate: 10 ... 25 °C, umiditate atmosferică relativă: 40 ... 50 %.
- Se va evita în general formarea de condens.
- Sigilați toate presetupele pentru cablu.
- Cablurile încorporate se vor proteja împotriva îndoirii, deteriorărilor și pătrunderii umidității.
- Protejați împotriva radiațiilor solare directe și a căldurii. Temperaturile extrem de ridicate pot deteriora componentele electronice.
- Dacă există umiditate (pătrundere de apă sau formare de condens) în panoul electric, dispuneți verificarea acestuia de către departamentul de service pentru a vă asigura că funcționează corect.
- **Panoul electric DrainAlarm:** Deconectați acumulatorul de la borne!
  - Îndepărtați papucul de cablu de pe contactul pozitiv (+) al acumulatorului.
  - Izolați contactul pozitiv (+) al acumulatorului cu manșonul inclus!

### 5.3 Transport

**ATENȚIE! Ambalajele umezite se pot desface. Produsul poate cădea neprotejat pe sol și se poate distruge. Îndepărtați cu atenție ambalajele umezite și înlocuiți-le imediat!**

- Curățați panoul electric.
- Izolați presetupele pentru cablu.
- Ambalați astfel încât să fie rezistent la șocuri, ferit de praf și impermeabil.
- Condiții maxime de depozitare –20 ... 60 °C, umiditate atmosferică relativă max.: 90 %, fără condensare.
- Cablurile încorporate se vor proteja împotriva îndoirii, deteriorărilor și pătrunderii umidității.
- **Panoul electric DrainAlarm:** Deconectați acumulatorul de la borne!



- Îndepărtați papucul de cablu de pe contactul pozitiv (+) al acumulatorului.
- Izolați contactul pozitiv (+) al acumulatorului cu manșonul inclus!

## 6 Amplasare

- Verificați panoul electric cu privire la daune de transport. **Nu** instalați panouri electrice defecte!
- Pentru planificarea și funcționarea comenzilor electronice, respectați directivele locale.

### 6.1 Calificarea personalului

- Lucrări electrice: electrician calificat  
Persoană cu o formare profesională de specialitate, cunoștințe și experiență adecvate pentru a recunoaște riscurile legate de electricitate și a le evita.
- Lucrări de instalare/demontare: electrician calificat  
Cunoștințe despre unelte și materialele de fixare pentru diferite structuri constructive

### 6.2 Tipuri de amplasare

- Montare pe perete

### 6.3 Obligațiile beneficiarului

- Locul de instalare este curat, uscat și fără vibrații.
- Locul de instalare este rezistent la inundare.
- Fără expunere directă a panoului electric la radiațiile solare.
- Loc de instalare în afara zonelor cu pericol de explozie.

### 6.4 Instalarea



#### PERICOL

#### Pericol de explozie la instalarea panoului electric în zonele cu pericol de explozie!

Panoul electric nu are grad de protecție propriu împotriva exploziilor!

- Instalați întotdeauna panoul electric în afara zonelor cu pericol de explozie.

- Să aveți disponibile la fața locului comutatorul cu plutitor și semnalul de alarmă externă (hupă, indicator luminos de avertizare).
- Respectați următoarele condiții de mediu:
  - Temperatură ambiantă/temperatură de lucru: -20 ... 50 °C
  - Umiditate atmosferică relativă: 40 ... 50 %
  - Umiditate relativă max.: 90 %, fără condensare

#### 6.4.1 Note de bază privind fixarea panoului electric

Instalarea poate fi realizată pe diferite structuri constructive (perete din beton, șine de montaj etc.). Din acest motiv, materialele de fixare trebuie puse la dispoziție de client în mod adecvat pentru structura constructivă aferentă și trebuie să se respecte următoarele indicații:

- Pentru a evita fisuri în structura constructivă și crăparea materialului de construcție, mențineți o distanță suficientă față de marginea structurii constructive.
- Adâncimea puțurilor forate depinde de lungimea șuruburilor. Forțați puțul forat cu aprox. 5 mm mai adânc față de lungimea șuruburilor.
- Praful rezultat la realizarea găurilor afectează stabilitatea fixării. Suflați sau aspirați întotdeauna praful din puțul forat.
- Nu deteriorați carcasa în timpul instalării.

#### 6.4.2 Instalarea panoului electric

Fixați panoul electric cu patru șuruburi și dibluri la perete:

- Diametru max. șurub: 4 mm
  - Diametru max. cap de șurub: 7 mm
  - ✓ Panoul electric este deconectat de la rețeaua electrică și este fără tensiune (**acumulator deconectat**).
  - ✓ Pe o rază de 1 m în jurul panoului electric există o priză.
1. Marcați orificiile la locul de instalare. Consultați dimensiunile de pe partea posterioară a carcasei.
  2. Forțați și curățați orificiile de fixare conform datelor materialelor de fixare.
  3. Desfaceți șuruburile de pe capac și scoateți capacul.
  4. Fixați partea inferioară cu materiale de fixare la perete.  
Verificați dacă există deformări la partea inferioară! Pentru a asigura închiderea precisă a capacului carcasei, orientați din nou carcasa deformată (de ex., puneți dedesubt table de compensare). **NOTĂ! În cazul în care capacul nu se închide corect, gradul de protecție este afectat!**

5. Așezați la loc capacul și fixați-l.

- ▶ Panou electric se instalează. Pașii următori: Conectați alimentarea cu tensiune și traductorul de semnal.

### 6.4.3 Supravegherea nivelului de umplere

Conectați un comutator cu plutitor pentru supravegherea nivelului de umplere. Contactul de comutare al comutatorului cu plutitor poate funcționa drept contact normal deschis sau contact normal închis. Din fabrică, semnalizarea de alarmă se realizează la contactul închis. Ca alternativă, semnalizarea de alarmă poate avea loc la contactul deschis.

Instalați comutatorul cu plutitor conform schemei de montare a instalației. Respectați următoarele puncte:

- Comutatorul cu plutitor se poate mișca liber în spațiul de operare (cămin, rezervor).
- Verificați tipul de contact (contact normal deschis sau contact normal închis).
- Verificați punctul de comutare „sus” și „jos”.

### 6.5 Racordarea electrică



#### PERICOL

##### Risc de leziuni fatale prin electrocutare!

Comportamentul neadecvat la executarea lucrărilor electrice conduce la decesul prin electrocutare!

- Înaintea începerii tuturor lucrărilor electrice, deconectați produsul de la rețeaua electrică și asigurați-l împotriva reconectării neautorizate.
- Deconectați acumulatorul și izolați contactul pozitiv.
- Dispuneți efectuarea lucrărilor electrice de către un electrician calificat!
- Respectați prevederile locale!



#### PERICOL

##### Pericol de explozie din cauza conexiunii incorecte!

În cazul în care comutatorul cu plutitor conectat este instalat într-o atmosferă explozivă (zonă cu potențial exploziv), există riscul de explozie, dacă acesta este conectat incorect!

- Conectați comutatorul cu plutitor printr-un releu de separare anti-ex!
- Dispuneți racordarea de către un electrician calificat.



#### NOTĂ

##### Conectați alimentarea electrică și acumulatorul la sfârșit!

Panoul electric începe să funcționeze imediat ce se asigură alimentarea electrică sau este conectat acumulatorul.

- Conectați mai întâi intrările și ieșirile (comutator cu plutitor, semnal de alarmă ...).
- Apoi conectați acumulatorul (numai DrainAlarm)
- La final realizați alimentarea electrică.

- Curentul și tensiunea alimentării electrice trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța de identificare.
- Împământați panoul electric –alimentare electrică cu conductori de împământare instalați conform prevederilor.
- Siguranță pe partea rețelei de alimentare max. 10 A.
- Utilizați un releu de protecție cu caracteristica de comutare „B”.
- Montați un disjunct (RCD) conform reglementărilor locale.
- Pozați cablul de conectare conform directivelor locale.
- Nu deteriorați cablul de conectare în timpul instalării (de ex. prin tragere sau strivire).
- Sigilați presetupele pentru cablu neutilizate.

### 6.5.1 Conexiune intrare alarme

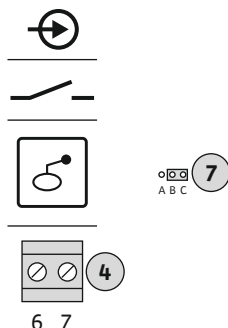


Fig. 2: Borne de conexiune

### 6.5.2 Conexiune ieșire alarmă (nu fără potențial, numai DrainAlarm)

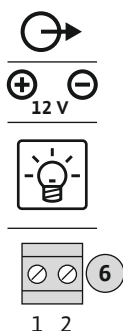


Fig. 3: Borne de conexiune

### 6.5.3 Conexiune ieșire de alarmă (fără potențial)

## ATENȚIE

### Daune materiale din cauza tensiunii externe!

Tensiunea externă aplicată distruge componenta.

- Nu aplicați nicio tensiune externă (conectați fără potențial).

Conectați un comutator cu plutitor la intrarea de alarme pentru supravegherea nivelului. Nu este posibilă conectarea unui traductor de nivel sau a unui electrod!

- Borne: 6 și 7
- Tip contact: Contact ND
- Semnalizare de alarmă: Prin intermediul conductorului de șuntare (consultați capitolul „Structura [▶ 6]”) se reglează modul de funcționare al intrării de alarme:
  - Conductor de șuntare la **B/C**: alarmă la contact **închis** (setări din fabrică)
  - Conductor de șuntare la **A/B**: alarmă la contact **deschis**

Introduceți cablul de conectare pus la dispoziție și pozat de client prin presetupele pentru cablu și fixați-l. Conectați conductorii la regletă conform planului de conexiuni.

## ATENȚIE

### Daune materiale din cauza tensiunii externe!

Tensiunea externă aplicată distruge componenta.

- Nu aplicați nicio tensiune externă (conectați fără potențial).

În caz de alarmă se aplică o tensiune continuă la ieșirea de alarmă. În acest fel pot fi acționate alte semnale de alarmă (hupă, lumină de avertizare ...).

- Borne: 1 (+) și 2 (-)
- Sarcină max.: 12 V=, 350 mA

Alimentarea electrică pentru ieșirea de alarmă este asigurată de acumulator. Durata maximă de funcționare a ieșirii de alarmă este de aproximativ 60 de minute, în funcție de sarcina conectată. Când acumulatorul este descărcat, alimentarea electrică pentru ieșirea de alarmă este asigurată de blocul de alimentare de la rețea. Acumulatorul este reîncărcat în același timp.

Introduceți cablul de conectare pus la dispoziție și pozat de client prin presetupele pentru cablu și fixați-l. Conectați conductorii la regletă conform planului de conexiuni.



## PERICOL

### Risc de leziuni fatale prin electrocutare!

Tensiunea sursei externe de alimentare electrică este aplicată la borne chiar și atunci când panoul electric este deconectat!

- Deconectați din borne alimentarea electrică externă înainte de a efectua orice lucrare.

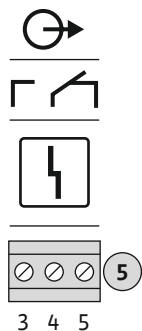


Fig. 4: Borne de conexiune



#### 6.5.4 Conexiune buton extern pentru validarea alarmei



Fig. 5: Borne de conexiune

## 7 Operare

### 7.1 LED-uri

Afișaj	LED	Culoare	Descriere
Alimentare electrică		Verde	<p>LED-ul <b>este aprins</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Panou electric pornit</li> <li>Nivel de umplere în intervalul normal</li> <li><b>Numai DrainAlarm</b> – acumulatorul se încarcă</li> </ul> <p><b>NOTĂ! Când acumulatorul este complet descărcat, timpul de încărcare este de aprox. 100 de ore.</b></p> <p>LED <b>stins</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Panou electric oprit</li> <li>Alimentare electrică întreruptă</li> </ul>
Intrare alarme		Roșu	<p>LED-ul <b>este aprins</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel de umplere în afara intervalului normal</li> </ul> <p>LED <b>stins</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nivel de umplere în intervalul normal</li> </ul>

Semnalul de alarmă poate fi transmis către dispozitivele de semnalizare de alarmă externe sau sisteme de comandă prin intermediul unui contact bipozițional, fără potențial.

- Borne: 3/4 – contact normal deschis(NO)
- Borne: 4/5 – contact normal închis (NC)
- Capacitate de comutare max.: 250 V c.a./c.c., 4 A

## ATENȚIE


### Daune materiale din cauza tensiunii externe!

Tensiunea externă aplicată distruge componenta.


- Nu aplicați nicio tensiune externă (conectați fără potențial).

Panoul electric este echipat cu un buton pentru validarea alarmei. Toate semnalizările de alarmă se validează prin intermediul acestui buton. Validarea alarmei se poate face și prin intermediul unui buton extern.

- Borne: 8 și 9 (consultați capitolul „Structura [▶ 6]”)
- Tip contact: Contact ND

Afișaj	LED	Culoare	Descriere
semnalizare de alarmă		Galben	<p>LED-ul <b>este aprins</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sonerie conectată</li> <li>Ieșiri alarmă activate</li> </ul> <p>LED <b>stins</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alarmă validată</li> <li>Sonerie deconectată</li> <li>Ieșiri alarmă dezactivate</li> </ul>

## 7.2 Buton

Funcție	Buton	Descriere
Validare alarmă		<p>Prin apăsarea butonului, se confirmă o alarmă activă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Oprire sonerie</li> <li>Dezactivare intrare alarme</li> </ul>

## 7.3 Mod de funcționare

### DrainAlarm FIRST – semnalizare de alarmă dependentă de rețea

Nivelul este detectat prin intermediul unui comutator cu plutitor la intrarea de alarme. Atunci când se atinge nivelul de umplere, este generată o semnalizare de alarmă acustică prin intermediul soneriei încorporate. În plus, prin intermediul celor două ieșiri de alarmă poate avea loc o altă semnalizare:

- Ieșire alarmă, nu fără potențial: Contact ND  
Pentru conectarea directă a unei hupe sau a unui indicator luminos de semnalizare.
- Ieșire alarmă, fără potențial: Contact bipozițional  
Pentru conectarea semnalelor de alarmă externe sau la unitățile de comandă existente.

Validarea alarmei se face direct prin intermediul butonului de la panoul electric. Ca alternativă, validarea alarmei se poate face și prin intermediul unui buton extern.

### DrainAlarm – semnalizare de alarmă independentă de rețea


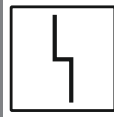

Nivelul este detectat prin intermediul unui comutator cu plutitor la intrarea de alarme. Atunci când se atinge nivelul de umplere, este generată o semnalizare de alarmă acustică prin intermediul soneriei încorporate. În plus, prin intermediul celor două ieșiri de alarmă poate avea loc o altă semnalizare:

- Ieșire alarmă, nu fără potențial: Contact ND  
Pentru conectarea directă a unei hupe sau a unui indicator luminos de semnalizare.  
Ieșirea de alarmă este alimentată de la acumulator. Dacă pică alimentare electrică, semnalul de alarmă este menținut timp de aprox. 60 de minute.
- Ieșire alarmă, fără potențial: Contact bipozițional  
Pentru conectarea semnalelor de alarmă externe sau la unitățile de comandă existente.

Validarea alarmei se face direct prin intermediul butonului de la panoul electric. Ca alternativă, validarea alarmei se poate face și prin intermediul unui buton extern.

De asemenea, alimentare electrică este supravegheată. Dacă pică alimentarea electrică, este generată o semnalizare optică (LED-uri) și o semnalizare de alarmă acustică prin intermediul soneriei încorporate.

## 7.4 Afișarea diferitelor stări de funcționare

Stări de funcționare	LED-uri		
			
funcționare normală	luminează	Off	Off
Intrare alarme activă	luminează	luminează	luminează
Alimentare electrică întreruptă	Off	luminează	luminează
Intrare alarme activă, semnalizare de alarmă validată	luminează	luminează	Off

## 8 Punerea în funcțiune

### 8.1 Obligațiile beneficiarului

- Punerea la dispoziție a instrucțiunilor de montaj și exploatare la panoul electric sau într-un loc special prevăzut în acest sens.
- Instrucțiunile de montaj și exploatare trebuie puse la dispoziție în limba personalului.
- Trebuie să vă asigurați că întregul personalul a citit și înțeles instrucțiunile de montaj și exploatare.
- Locul de instalare a panoului electric este rezistent la inundare.
- Panoul electric este asigurat și împământat corespunzător.
- Traductor de semnal instalat și setat conform specificațiilor din documentația instalației.

### 8.2 Punerea în funcțiune în zone cu potențial exploziv



#### PERICOL

##### Pericol de explozie la instalarea panoului electric în zonele cu pericol de explozie!

Panoul electric nu are grad de protecție propriu împotriva exploziilor!

- Instalați întotdeauna panoul electric în afara zonelor cu pericol de explozie.

### 8.3 Racordarea traductoarelor de semnal în interiorul zonelor cu pericol de explozie



#### PERICOL

##### Pericol de explozie din cauza conexiunii incorecte!

În cazul în care comutatorul cu plutitor conectat este instalat într-o atmosferă explozivă (zonă cu potențial exploziv), există riscul de explozie, dacă acesta este conectat incorect!

- Conectați comutatorul cu plutitor printr-un releu de separare anti-ex!
- Dispuneți racordarea de către un electrician calificat.

### 8.4 Conectarea dispozitivului

Ca să porniți panoul electric, conectați acumulatorul și asigurați alimentarea electrică.

#### Conectare acumulator (numai DrainAlarm)

- ✓ Instalarea efectuată în mod corespunzător.
  - ✓ Semnal de alarmă conectat.
  - ✓ Comutator cu plutitor montat și conectat.
  - ✓ Punct de comutare reglat corect.
1. Scoateți capacul carcasei.
  2. Îndepărtați manșonul de protecție de pe contactul pozitiv (+) al acumulatorului.
  3. Introduceți papucul de cablu pe contactul pozitiv (+) de la acumulator.
  4. Montați la loc capacul carcasei.
    - ⇒ Acumulator instalat.

#### Asigurarea alimentării electrice prin intermediul ștecherului inclus

Panoul electric este prevăzut din fabrică cu un cablu de conectare și un ștecher CEE7/7 incluse.

- ✓ Acumulator conectat (numai DrainAlarm).
  - ✓ Capacul carcasei este instalat, panoul electric este încălziat.
  - ✓ Asigurați o priză de tip „E” sau „F”.
1. Introduceți ștecherul în priză.
    - ⇒ Panoul electric pornește. Toate LED-urile se aprind timp de 2 s.
  2. LED-urile indică starea de funcționare actuală.
    - ▶ Panou electric conectat.

#### Realizarea alimentării electrice drept conexiune fixă

Ca alternativă, cablul de conectare din fabrică poate fi deconectat, iar panoul electric poate fi conectat fix la un panou de subdistribuție.

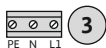


Fig. 6: Borne de conexiune pentru alimentare electrică

- ✓ Acumulator conectat (numai DrainAlarm).
  - ✓ Montați un dispozitiv de deconectare de la rețea (de ex. comutator principal) pus la dispoziție de client.
  - ✓ Dispozitiv de deconectare de la rețea oprit.
  - ✓ Montați un cablu de conectare cu 3 conductori pus la dispoziție de client.
1. Scoateți capacul carcasei.
  2. Deconectați de la borne cablul de conectare preinstalat (consultați capitolul „Structura [▶ 6]”).
  3. Conectați la borne cablul de conectare cu 3 conductori (L, N, PE).
  4. Montați la loc capacul carcasei.
  5. Porniți dispozitivul de deconectare de la rețea.
    - ⇒ Panoul electric pornește. Toate LED-urile se aprind timp de 2 s.
  6. LED-urile indică starea de funcționare actuală.
    - ▶ Panou electric conectat.

## 8.5 În timpul funcționării

Asigurați următoarele aspecte în timpul funcționării:

- Panou electric încuiat și asigurat împotriva deschiderii neautorizate.
- Panou electric rezistent la inundare (gradul de protecție IP54) montat.
- Fără expunere directă la radiațiile solare.
- Temperatură ambiantă: -20 ... 50 °C.

**NOTĂ! Transformatorul din panoul electric se poate încălzi până la 70 °C în timpul funcționării. Din această cauză se încălzește și carcasa.**

## 9 Demontare



### PERICOL

#### Risc de leziuni fatale prin electrocutare!

Comportamentul neadecvat la executarea lucrărilor electrice conduce la decesul prin electrocutare!

- Înaintea începerii tuturor lucrărilor electrice, deconectați produsul de la rețeaua electrică și asigurați-l împotriva reconectării neautorizate.
- Deconectați acumulatorul și izolați contactul pozitiv.
- Dispuneți efectuarea lucrărilor electrice de către un electrician calificat!
- Respectați prevederile locale!

1. Decuplați panoul electric de la rețeaua electrică trăgând de ștecher.
2. Scoateți capacul.
3. Îndepărtați papucul de cablu de pe contactul pozitiv (+) al acumulatorului.
4. Introduceți manșonul de protecție pe contactul pozitiv (+) de la acumulator.
5. Deconectați toate cablurile de conectare și scoateți-le din presetupele pentru cablu.
6. Izolați presetupele pentru cablu.
7. Slăbiți șuruburile de fixare și scoateți panoul electric.
8. Așezați la loc capacul și fixați-l.
  - ▶ Panoul electric este demontat.

## 10 Întreținerea

- Curățați periodic panoul electric cu o lavetă de bumbac umezită.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau abrazivi!

## 11 Eliminarea

### 11.1 Acumulator

Acumulatorii nu constituie gunoi menajer și trebuie demontați înaintea eliminării produsului. Utilizatorii finali sunt obligați prin lege să returneze toți acumulatorii folosiți. Astfel, acumulatorii folosiți pot fi predați gratuit la punctele de colectare din comunitatea dumneavoastră sau la comercianții specializați.

**NOTĂ****Se interzice eliminarea împreună cu deșeurile menajere!**

Acumulatorii vizați sunt marcați cu acest simbol. Sub prezentarea grafică se va realiza marcarea specifică pentru metalele grele conținute:

- **Hg** (Mercur)
- **Pb** (Plumb)
- **Cd** (Cadmiu)

**11.2 Informații privind colectarea produselor electrice și electronice uzate**

Prin eliminarea regulamentară și reciclarea corespunzătoare a acestui produs se evită poluarea mediului și pericolele pentru sănătatea persoanelor.

**NOTĂ****Se interzice eliminarea împreună cu deșeurile menajere!**

În Uniunea Europeană, acest simbol poate apărea pe produs, ambalaj sau pe documentele însoțitoare. Aceasta înseamnă că produsele electrice și electronice vizate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Pentru un tratament corespunzător, pentru reciclarea și eliminarea produselor vechi vizate, se vor respecta următoarele puncte:

- Aceste produse se pot preda doar în locurile de colectare certificate, prevăzute în acest sens.
- Se vor respecta prevederile legale aplicabile la nivel local!

Solicitați informațiile privind eliminarea regulamentară la autoritățile locale, cel mai apropiat loc de eliminare a deșeurilor sau la comercianții de la care ați cumpărat produsul. Informații suplimentare privind reciclarea se găsesc pe [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).









# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)